

Literaturliste

I. Einführende Werke

Bach, G. and J.-P. Timm (2009). Englischunterricht: Grundlagen und Methoden einer handlungsorientierten Unterrichtspraxis. Tübingen, Francke.

Carter, R. (2010). The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of other Languages. Cambridge, Cambridge Univ. Press.

Decke-Cornill, H. and L. Küster (2010). Fremdsprachendidaktik: eine Einführung. Tübingen, Narr.

Gehring, W. (2010). Englische Fachdidaktik: Theorien, Praxis, Forschendes Lernen. Berlin, Schmidt.

Hallet, W. and F. G. Königs (2010). Handbuch Fremdsprachendidaktik. Seelze, Kallmeyer.

Haß, F. (2008). Fachdidaktik Englisch: Tradition, Innovation, Praxis. Stuttgart, Klett Sprachen.

Jung, U. O. H. and H. Jung (2009). Praktische Handreichung für Fremdsprachenlehrer. Frankfurt am Main, Lang.

Klippel, F. and S. Doff (2009). Englischdidaktik: Praxishandbuch für die Sekundarstufe I und II. Berlin, Cornelsen Scriptor.

Müller-Hartmann, A. and M. Schocker- von Ditfurth (2010). Introduction to English Language Teaching. Stuttgart, Klett Lernen und Wissen.

Timm, J.-P., Ed. (2007). Englisch lernen und lehren: Didaktik des Englischunterrichts. Berlin, Cornelsen.

II. Kompetenzbereiche

A. Fremdsprachliche Handlungskompetenz/ Kommunikative und multiliterale Kompetenz

1.) Allgemein

Anstey, M. and G. Bull (2006). Teaching and Learning Multiliteracies: Changing Times, Changing Literacies. Newark, Del., International Reading Association.

Bach, G. and S. Breidbach (2009). Fremdsprachenkompetenz in der mehrsprachigen Wissensgesellschaft. Englischunterricht: Grundlagen und Methoden einer handlungsorientierten Unterrichtspraxis. G. Bach and J.-P. Timm. Tübingen, Utb, Francke: 280-303.

Beck, B. and E. Klieme (2007). Sprachliche Kompetenzen: Konzepte und Messung. DESI-Studie. Weinheim, Beltz.

Elsner, D., L. Küster, et al. (2007). Fremdsprachenkompetenzen für ein wachsendes Europa: das Leitziel "Multiliteralität". Frankfurt, Main, Lang.

Lankshear, C. and M. Knobel (2010). New Literacies: Everyday Practices and Classroom Learning. New York, Open University Press.

Praxis Fremdsprachenunterricht. Themenheft Kompetenzen 2010 (6).

Rosenberg, A. J. (2010). "Multiliteracies and Teacher Empowerment." Critical Literacy: Theories and Practices 4(2): 7-15.

Weskamp, R. (2004). "Kommunikative Kompetenz als Ziel des Fremdsprachenunterrichts in der Grundschule." Online unter:
<http://home.arcor.de/rweskamp/KomKomp.pdf> [21. Juni 2011].

Zydati, W. (2005). Bildungsstandards und Kompetenzniveaus im Englischunterricht: Konzepte, Empirie, Kritik und Konsequenzen. Frankfurt am Main, Lang.

2.) Fertigkeiten

a.) Hör-/Hör-Sehverstehen

Der fremdsprachliche Unterricht Englisch. Hörverstehen 2003(64/65).

Elsner, D. (2007). Hörverstehen im Englischunterricht der Grundschule: ein Leistungsvergleich zwischen Kindern mit Deutsch als Muttersprache und Deutsch als Zweitsprache. Frankfurt am Main, Lang.

Field, J. (2010). Listening in the Language Classroom. Cambridge, Cambridge Univ. Press.

Flowerdew, J. and L. Miller (2005). Second Language Listening: Theory and Practice. Cambridge, Cambridge Univ. Press.

Lynch, T. (2009). Teaching Second Language Listening. Oxford, Oxford Univ. Press.

Rost, M. (2011). Teaching and Researching Listening. Harlow, Longman.

Underwood, M. (1994). Teaching Listening. London, Longman.

White, G. (2009). Listening. Oxford, Oxford Univ. Press.

b.) Leseverstehen

Der fremdsprachliche Unterricht Englisch. Themenheft Lesekompetenz
2009(100/101).

Farrell, T. S. C. (2009). Teaching Reading to English Language Learners: a Reflective Guide. Thousand Oaks, Calif., Corwin Press.

Grabe, W. and F. L. Stoller (2011). Teaching and Researching Reading. Harlow, Longman.

Lems, K., L. D. Miller, et al. (2010). Teaching Reading to English Language Learners: Insights from Linguistics. New York, NY, Guilford Press.

Lutjeharms, M., C. Schmidt, et al., Eds. (2010). Lesekompetenz in Erst-, Zweit- und Fremdsprache. Tübingen, Narr.

Nuttall, C. (2009). Teaching Reading Skills in a Foreign Language. Oxford, Macmillan.

Wallace, C. (2008). Reading. Oxford, Oxford Univ. Press.

c.) Sprechen

Bilbrough, N. (2007). Dialogue Activities: Exploring Spoken Interaction in the Language Class. Cambridge, Cambridge Univ. Press.

Der fremdsprachliche Unterricht Englisch. Themenheft Spoken English 2000(47).

Hughes, R. (2010). Teaching and Researching Speaking. Harlow, Longman.

Klippel, F. (2005). Keep Talking: Communicative Fluency Activities for Language Teaching. Cambridge, Cambridge Univ. Press.

Kurtz, J. (2001). Improvisierendes Sprechen im Fremdsprachenunterricht: eine Untersuchung zur Entwicklung spontansprachlicher Handlungskompetenz in der Zielsprache. Tübingen, Narr.

Lummel, M. (2000). "Sprechhandeln im gymnasialen Englischunterricht." Englisch 35: 57-67.

Praxis Fremdsprachenunterricht. Themenheft Sprechen 2006(4).

d.) Schreiben

Börner, W., Ed. (1996). Schreiben in der Fremdsprache: Prozeß und Text, Lehren und Lernen. Fremdsprachen in Lehre und Forschung. Bochum, AKS Verlag.

Der fremdsprachliche Unterricht Englisch. Process Writing 2009(97).

Der fremdsprachliche Unterricht Englisch. Workshop: Writing 1996(23).

Grabe, W. and R. B. Kaplan (2006). Theory and Practice of Writing: an Applied Linguistic Perspective. London, Longman.

Harmer, J. (2009). How to Teach Writing. Harlow, Longman.

Hyland, K. (2009). Teaching and Researching Writing. Harlow, Longman.

Kroll, B., Ed. (1997). Second Language Writing: Research Insights for the Classroom. Cambridge, Cambridge Univ. Press.

Praxis Fremdsprachenunterricht. Schwerpunkt: Kreatives Schreiben 2006(1).

Teichmann, V. (1998). Kreatives Schreiben. Englisch Lernen und Lehren: Didaktik des Englischunterrichts. J.-P. Timm. Berlin, Cornelsen: 250-256.

e.) Sprachmittelnd Handeln

Anderman, G. M. (1996). Words, Words, Words: the Translator and the Language Learner. Clevedon, Multilingual Matters.

Mahlke, J. (2009). Tandemverfahren im Englischunterricht der Klasse 9: zeitgemäßer didaktischer Rahmen der Sprachmittlung zu gemeinsamer Prüfungsvorbereitung in zweispachigen Partnerarbeiten. München, Grin Verlag.

Praxis Fremdsprachenunterricht Themenheft Sprachmitteln **2008**(5).

Salevsky, H. (1992). Wissenschaftliche Grundlagen der Sprachmittlung: Berliner Beiträge zur Übersetzungswissenschaft. Frankfurt am Main, Lang.

Schmitt, C. (1991). Neue Methoden der Sprachmittlung. Wilhelmsfeld, Egert.

Der fremdsprachliche Unterricht Englisch. Sprachmittlung **2008**(93).

3.) Sprachliche Mittel

a.) Wortschatzarbeit / Lexik

Aitchison, J. (2011). Words in the Mind: an Introduction to the Mental Lexicon. Malden, Mass., Blackwell.

Der fremdsprachliche Unterricht Englisch. Themenheft Phrasal Verbs **2003**(62).

"Der fremdsprachliche Unterricht Englisch." Themenheft Wortschatz **2002**(55).

Kieweg, W. (2006). "Systematische Wortschatzarbeit - aber richtig!" Lernchancen **53**: 4-9.

Lewis, M. (2005). The Lexical Approach: the State of ELT and a Way Forward. Ismaning, Hueber.

Neveling, C. (2004). Wörterlernen mit Wörternetzen: eine Untersuchung zu Wörternetzen als Lernstrategie und als Forschungsverfahren. Tübingen, Narr.

Schmitt, N. (2008). Vocabulary in Language Teaching. Cambridge, Cambridge Univ. Press.

Stein, G. (2008). Developing your English Vocabulary: a Systematic New Approach. Tübingen, Stauffenburg-Verl.

Thaler, E. (2008). "Didaktisches Lexikon: Lexiko-Grammatik." Praxis Fremdsprachenunterricht **58**(3).

b.) Grammatik

Börner, W. and K. Vogel (2002). Grammatik und Fremdsprachenerwerb: kognitive, psycholinguistische und erwerbstheoretische Perspektiven. Tübingen, Narr.

Der fremdsprachliche Unterricht Englisch. Kommunikative Grammatikübungen **2006**(82).

Ellis, R. (2006). "Current Issues in the Teaching of Grammar: An SLA Perspective." TESOL Quarterly **40**: 83-107.

Gnutzmann, C. and F. G. Königs (1995). Perspektiven des Grammatikunterrichts. Tübingen, Narr.

Keßler, J.-U. and A. Plesser, Eds. (2011). Teaching English Grammar. Standardwissen Lehramt Englisch. Paderborn, Schöningh/UTB.

Rinvoluceri, M. (2007). Grammar Games: Cognitive, Affective and Drama Activities for EFL Students. Cambridge, Cambridge Univ. Press.

Scrivener, J. (2008). Teaching Grammar. Oxford, Oxford Univ. Press.

Thornbury, S. (2011). How to Teach Grammar. Harlow, Longman.

Ziegésar, D. v. and M. v. Ziegésar (2009). Einführung von Grammatik im Englischunterricht: Materialien und Modelle. München, Oldenbourg.

B. Transkulturelle/ Interkulturelle Kompetenz

Ahrens, R., Ed. (1992). Text - Culture - Reception: Cross-Cultural Aspects of English Studies. Forum Anglistik. Heidelberg, Winter.

Antor, H. (2006). Inter- und Transkulturelle Studien: Theoretische Grundlagen und Interdisziplinäre Praxis. Heidelberg, Univ.-Verl. Winter.

Antor, H. (2010). From Interculturalism to Transculturalism: Mediating Encounters in Cosmopolitan Contexts. Heidelberg, Winter.

Byram, M. (1997). Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence. Clevedon, Multilingual Matters.

- Byram, M. (2008). From Foreign Language Education to Education for Intercultural Citizenship: Essays and Reflections. Clevedon, Multilingual Matters.
- Delanoy, W. (2006). Cultural Studies in the EFL Classroom. Heidelberg, Winter.
- Doff, S. (2009). Inter- and/or Transcultural Learning in the Foreign Language Classroom? - Theoretical Foundations and Practical Implications. Transcultural English Studies: Theories, Fictions, Realities. F. Schulze-Engler and S. Helff. Amsterdam, Rodopi: 357-372.
- Hu, A. and M. Byram (2009). Interkulturelle Kompetenz und fremdsprachliches Lernen: Modelle, Empirie, Evaluation. Tübingen, Narr.
- Kostogriz, A. and G. Tsolidis (2008). "Transcultural Literacy: between the Global and the Local." Pedagogy, Culture & Society **16**(2): 125 - 136.
- Kramsch, C. J. (2008). Context and Culture in Language Teaching. Oxford, Oxford Univ. Press.
- Kramsch, C. J. (2008). Language and Culture. Oxford, Oxford Univ. Press.
- Risager, K. and ebrary Inc. (2007). "Language and Culture Pedagogy from a National to a Transnational Paradigm."
- Schulze-Engler, F. (2006). Von 'Inter' zu 'Trans': Gesellschaftliche, kulturelle und literarische Übergänge. Inter- und Transkulturelle Studien. Theoretische Grundlagen und Interdisziplinäre Praxis. H. Antor. Heidelberg, Winter: 41-53.
- Schulze-Engler, F. and S. Doff, Eds. (2011). Beyond 'Other Cultures'. Transcultural Perspectives on Teaching the New Literatures.. Trier, WVT.
- Schulze-Engler, F. and S. Helff, Eds. (2009). Transcultural English Studies: Theories, Fictions, Realities. Cross cultures. Amsterdam, Rodopi.
- Volkman, L. (2010). Fachdidaktik Englisch: Kultur und Sprache. Tübingen, Narr.
- Welsch, W. (1999). Transculturality - the Puzzling Form of Cultures Today. Spaces of Culture: City, Nation, World. M. Featherstone and S. Lash. London, Sage: 194-213.
- West-Pavlov, R. (2005). Transcultural Graffiti: Diasporic Writing and the Teaching of Literary Studies. Amsterdam, Rodopi.

C. Sprachbewusstheit / Language Awareness

Breidbach, S., D. Elsner, et al. (2011). Language Awareness in Teacher Education: Cultural-Political and Social-Educational Perspectives. Frankfurt am Main, Lang.

Fehling, S. (2008). Language Awareness und bilingualer Unterricht: eine komparative Studie. Frankfurt am Main, Lang.

Gnutzmann, C. (1997). "Language Awareness: Geschichte, Grundlagen, Anwendungen." Praxis des neusprachlichen Unterrichts **44**: 227-237.

Gnutzmann, C. and M. Kiffe (1998). Englisch lernen und lehren: Didaktik des Englischunterrichts. Englisch lernen und lehren: Didaktik des Englischunterrichts. J.-P. Timm. Berlin, Cornelsen: 319-327.

Morkötter, S. (2005). Language Awareness und Mehrsprachigkeit: eine Studie zu Sprachbewusstheit und Mehrsprachigkeit aus der Sicht von Fremdsprachenlernern und Fremdsprachenlehrern. Frankfurt am Main, Lang.

Svalberg, A. M.-L. (2007). "Language Awareness and Language Learning." Language Teaching **40**(4): 287-308.

Van Lier, L. (1995). Introducing Language Awareness. London, Penguin English.

Van Lier, L. (1998). "The Relationship between Consciousness, Interaction and Language Learning." Language Awareness **7**: 128-145.

D. Strategien / Methodenkompetenzen

Cohen, A. D. (2008). Language Learner Strategies. Oxford, Oxford Univ. Press.

Cohen, A. D. (1998). Strategies in Learning and Using a Second Language. London, Longman.

Finkbeiner, C. (2005). Interessen und Strategien beim fremdsprachlichen Lesen: wie Schülerinnen und Schüler englische Texte lesen und verstehen. Tübingen, Narr.

Griffiths, C. and J. M. Parr (2001). "Language Learning Strategies: Theory and Perception." English Language Teaching Journal **55**: 247-254.

Haudeck, H. (1998). Lernstrategien und Lerntechniken für Schüler. Englisch lernen und lehren: Didaktik des Englischunterrichts. J.-P. Timm. Berlin, Cornelsen: 342-352.

Oxford, R. L. (1990). Language Learning Strategies: What Every Teacher Should Know. New York, Newbury House.

Oxford, R. L. (2011). Teaching and Researching Language Learning Strategies. Harlow, Pearson.

Piepho, H.-E. (2003). Lerneraktivierung im Fremdsprachenunterricht: Szenarien in Theorie und Praxis. Hannover, Schroedel.

Schmenk, B. (2008). Lernerautonomie: Karriere und Sloganisierung des Autonomiebegriffs. Tübingen, Narr.

E. Literaturdidaktik

Ahrens, R. (2008). Moderne Dramendidaktik für den Englischunterricht. Heidelberg, Winter.

Bredella, L. (1996). Challenges of Literary Texts in the Foreign Language Classroom. Tübingen, Narr.

Bredella, L. (2004). Literaturdidaktik im Dialog. Tübingen, Narr.

Bredella, L. and E. Burwitz-Melzer (2004). Rezeptionsästhetische Literaturdidaktik: mit Beispielen aus dem Fremdsprachenunterricht Englisch. Tübingen, Narr.

Bredella, L. and W. Hallet (2007). Literaturunterricht, Kompetenzen und Bildung. Trier, WVT, Wiss. Verl. Trier.

Brumfit, C. J. (1987). Literature and Language Teaching. Oxford, Oxford Univ. Press.

Brusch, W. and D. Caspari (1998). Verfahren der Textbegegnung: Literarische und Andere Texte. Englisch Lernen und Lehren: Didaktik des Englischunterrichts. J.-P. Timm. Berlin, Cornelsen: 168-177.

Caspari, D. (1994). Kreativität im Umgang mit literarischen Texten im Fremdsprachenunterricht: theoretische Studien und unterrichtspraktische Erfahrungen. Frankfurt am Main, Lang.

Caspari, D. (2002). Kreative Verfahren im fremdsprachlichen Literaturunterricht. Berlin, Berliner Landesinst. für Schule und Medien.

Der fremdsprachliche Unterricht Englisch. Themenheft Lesemotivation Jugendliteratur 2007(89).

Der fremdsprachliche Unterricht Englisch. Themenheft Poetry? Poetries! 2004(67).

Der fremdsprachliche Unterricht Englisch. Themenheft Teaching Comics 2005(73).

Der fremdsprachliche Unterricht Englisch. Themenheft Teaching short stories 1999(39).

Hallet, W. (2007). Neue Ansätze und Konzepte der Literatur- und Kulturdidaktik. Trier, WVT Wiss. Verl. Trier.

Hesse, M. (2009). Teenage Fiction in the Active English Classroom. Stuttgart, Klett.

Hollm, J. (2009). Literaturdidaktik und Literaturvermittlung im Englischunterricht der Sekundarstufe I. Trier, Wiss. Verl. Trier.

Kessler, B. (2008). Interkulturelle Dramapädagogik: dramatische Arbeit als Vehikel des interkulturellen Lernens im Fremdsprachenunterricht. Frankfurt, M., Lang.

Miller, S. M. and L. Sharon (1999). "Supporting Possible Worlds: Transforming Literature Teaching and Learning through Conversations in the Narrative Mode." Research in the Teaching of English 34(1): 10-64.

Nünning, A. (1996). Uni-Training englische Literaturwissenschaft : Grundstrukturen des Fachs und Methoden der Textanalyse. Stuttgart, Klett.

Nünning, A. and C. Surkamp (2009). Englische Literatur unterrichten. Seelze-Velber, Klett-Kallmeyer (Bd. 1 und 2).

Praxis Fremdsprachenunterricht. Literatur 2008(6).

Praxis Fremdsprachenunterricht. Schwerpunkt: Literatur 2007(3).

Thaler, E. (2008). Teaching English Literature. Stuttgart, UTB.

F. Medienkompetenz

1.) Allgemein

Blell, G., Ed. (2005). Fremdsprachenlernen zwischen Medienverwahrlosung und Medienkompetenz: Beiträge zu einer kritisch-reflektierenden Mediendidaktik. Fremdsprachendidaktik inhalts- und lernerorientiert,. Frankfurt am Main, Lang.

Bosenius, P. and J. Donnerstag, Eds. (2004). Interaktive Medien und Fremdsprachenlernen. Kolloquium Fremdsprachenunterricht. Frankfurt am Main, Lang.

Braun, S., Ed. (2006). Corpus Technology and Language Pedagogy: New Resources, New Tools, New Methods. English corpus linguistics,. Frankfurt am Main, Lang.

Decke-Cornill, H., Ed. (2002). Fremdsprachenunterricht in medialen Lernumgebungen. Kolloquium Fremdsprachenunterricht, Frankfurt am Main, Lang.

Roche, J. (2008). Handbuch Mediendidaktik Fremdsprachen. Ismaning, Hueber Verl.

Rüschhoff, B. and D. Wolff (1999). Fremdsprachenlernen in der Wissensgesellschaft: zum Einsatz der neuen Technologien in Schule und Unterricht. Ismaning, Hueber.

Siebold, J. and Kolloquium Prozeßorientierte Mediendidaktik im Fremdsprachenunterricht, Eds. (1997). Sprache und Medien im Fremdsprachenunterricht: Beiträge des 3. Mediendidaktischen Kolloquiums Oktober 1996 in Rostock. Rostocker Beiträge zur Sprachwissenschaft. Rostock, Univ., Fachbereich Sprach- und Literaturwiss.

2.) Audiovisual Literacy: Film

Blell, G. and C. Lütge (2008). "Filmbildung im Fremdsprachenunterricht: neue Lernziele, Begründungen und Methoden." FLuL - Fremdsprachen Lehren und Lernen 37: 124-140.

Fawkes, S. (1999). Switched on?: Video Resources in Modern Language Settings. Clevedon, Multilingual Matters.

Sherman, J. (2003). Using Authentic Video in the Language Classroom. Cambridge, Cambridge Univ. Press.

Stempleski, S. and B. Tomalin (1997). Video in Action: Recipes for Using Video in Language Teaching. New York, Prentice-Hall.

Stempleski, S. and B. Tomalin (2009). Film. Oxford, Oxford Univ. Press.

Thaler, E. (1999). Musikvideoclips im Englischunterricht: Phänomenologie, Legitimität, Didaktik und Methodik eines neuen Mediums. München, Langenscheidt-Longman.

3.) Digital Literacy

Coiro, J., M. Knobel, et al. (2009). Handbook of Research on New Literacies. New York, Routledge.

Donath, R. (1997). Internet und Englischunterricht. Stuttgart, Klett.

Donath, R. (2010). "Blogs im Englischunterricht. Neue Möglichkeiten für das Lehren und Lernen." Computer+Unterricht 77(March 2010): 12-16.

- Donath, R. and U. Klemm (2009). Sprachhandlungskompetenzen entwickeln in multimedialen Lern- und Lebenswelten. Englischunterricht: Grundlagen und Methoden einer handlungsorientierten Unterrichtspraxis. G. Bach. Tübingen, Francke: 121-147.
- Dudeny, G. (2007). The Internet and the Language Classroom: a Practical Guide for Teachers. Cambridge, Cambridge Univ. Press.
- Eagleton, M. B. and E. Dobler (2007). Reading the Web: Strategies for Internet Inquiry. New York, Guilford Press.
- Eastment, D. (1999). The Internet and ELT: the Impact of the Internet on English Language Teaching. Oxford, Summertown.
- Gee, J. P. and E. Hayes (2011). Language and Learning in the Digital Age. London, Routledge.
- Gilster, P. (1997). Digital Literacy. New York, NY, Wiley.
- Hull, G. A. (2003). "At Last: Youth Culture and Digital Media: New Literacies for New Times." Research in the Teaching of English **38**(2): 229-233.
- Kallenbach, C. and M. Ritter, Eds. (2000). Computer-Ideen für den Englischunterricht : Anregungen und Beispiele für den Software- und Internet-Einsatz ; Klassen 5 bis 10. Berlin, Cornelsen.
- Lankshear, C. (2008). Digital Literacies: Concepts, Policies and Practices. New York, NY, Lang.
- Luzón, M. J., M. N. Ruiz Madrid, et al. (2010). Digital Genres, New Literacies and Autonomy in Language Learning. Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars.
- Ohler, J. (2008). Digital Storytelling in the Classroom: New Media Pathways to Literacy, Learning, and Creativity. Thousand Oaks, Corwin Press.
- Swaffar, J. and A. Vlaten (1997). "A Sequential Model for Video Viewing in the Foreign Language Curriculum." The Modern Language Journal **81**(2): 175-188.
- Szendeffy, J. d. (2005). A Practical Guide to Using Computers in Language Teaching. Ann Arbor, University of Michigan Press.
- Teeler, D. and P. Gray (2005). How to Use the Internet in ELT. Harlow, Longman.
- Thaler, E. (2008). "Internet-Videos: Fremdsprachenlernen für die *YouTube*-Generation." Praxis Fremdsprachenunterricht **2008**(1): 14-17.

Timm, J.-P. (1998). Pop- und Rocksongs als "Lernschrittmacher". Englisch Lernen und Lehren: Didaktik des Englischunterrichts. Berlin, Cornelsen: 178-184.

Weinstein, P. B. (2001). "Movies as the Gateway to History: The History and Film Project." The History Teacher 35(1): 27-48.

Wilden, E. (2008). Selbst- und Fremdwahrnehmung in der interkulturellen Onlinekommunikation: Das Modell der ABC's of Cultural Understanding and Communication Online: eine qualitative Studie. Frankfurt am Main, Lang.

III. Weitere Themen

A. Grundschuldidaktik

1.) Allgemeine Einführungen

Bleyhl, W., O. Börner, et al. (2009). Fremdsprachen in der Grundschule: Grundlagen und Praxisbeispiele. Hannover, Schroedel.

Böttger, H. (2005). Englisch lernen in der Grundschule. Bad Heilbrunn / Obb., Klinkhardt.

Cameron, L. (2007). Teaching Languages to Young Learners. Cambridge, Cambridge Univ. Press.

Elsner, D. (2010). Englisch in der Grundschule unterrichten: Grundlagen, Methoden, Praxisbeispiele. München, Oldenbourg.

Hermes, L., Ed. (2003). Früher oder später?: Englisch in der Grundschule und bilingualer Sachfachunterricht. Münchener Arbeiten zur Fremdsprachenforschung. Berlin, Langenscheidt-Longman.

Klippel, F. (2009). Englisch in der Grundschule: Handbuch für den kindgemäßen Fremdsprachenunterricht ; Übungen, Spiele, Lieder für die Klassen 1 bis 4. Berlin, Cornelsen Scriptor.

Legutke, M., A. Müller-Hartmann, et al. (2010). Teaching English in the Primary School. Stuttgart, Klett Lerntraining.

Schmid-Schönbein, G. (2007). Didaktik: Grundschulenglisch. Berlin, Cornelsen.

2.) Relevante Forschungsergebnisse zu ausgewählten Kompetenzbereichen

- Diehr, B. (2003). "Wo drückt der Kinderschuh? Beobachtungen, Überlegungen und Vorschläge zum Problem des Lernfortschritts im Englischunterricht der Grundschule." Englisch 3: 96-104.
- Diehr, B. and J. Rymarczyk, Eds. (2010). Researching Literacy in a Foreign Language among Primary School Learners. Forschung zum Schrifterwerb in der Fremdsprache bei Grundschulern. Frankfurt am Main, Peter Lang.
- Elsner, D. (2007). Hörverstehen im Englischunterricht der Grundschule: ein Leistungsvergleich zwischen Kindern mit Deutsch als Muttersprache und Deutsch als Zweitsprache. Frankfurt am Main, Lang.
- Engel, G., B. Groot-Wilken, et al., Eds. (2009). Englisch in der Primarstufe - Chancen und Herausforderungen: Evaluation und Erfahrungen aus der Praxis. Berlin, Cornelsen.
- Kötter, M. and J. Rymarczyk, Eds. (2011). Fremdsprachenunterricht in der Grundschule: Forschungsergebnisse und Vorschläge zu seiner weiteren Entwicklung. Frankfurt, M., Lang.
- Rymarczyk, J. (2010). "Early Reading and Writing. Auf Englisch Lesen und Schreiben von Anfang an? – Ja, aber wie?" Grundschule 4: 42-43.
- Vollmuth, I. (2004). Englisch an der Grundschule: wie Handreichungen den Frühbeginn sehen. Eine didaktisch-methodische Analyse. Heidelberg, Winter.

3.) Übergang in die Sekundarstufe I

- Böttger, H. (2009). "Von Brücken und Kluften. Der schwierige Übergang in die weiterführenden Schulen im Fach Englisch." HotSpot 3: 6ff.
- Demircioglu, J. (2008). Englisch in der Grundschule - Auswirkungen auf Leistungen und Selbstbewertung in der weiterführenden Schule. Berlin, Logos- Verl.
- Der fremdsprachliche Unterricht Englisch. Themenheft Übergang 2004(69).
- Der fremdsprachliche Unterricht Englisch. Themenheft Englisch in Klasse 5 2010(103).
- Kahl, P. W. and U. Knebler (1996). Englisch in der Grundschule - und dann? : Evaluation des Hamburger Schulversuchs Englisch ab Klasse 3. Berlin, Cornelsen.

Keßler, J.-U. (2006): Englischerwerb im Anfangsunterricht diagnostizieren. Linguistische Profilanalysen und der Übergang von der Primar- in die Sekundarstufe I. Giessener Beiträge zur Fremdsprachendidaktik. Tübingen, Narr.

Kolb, A., N. Mayer, et al. (2007-2008). "Wachsende Kontinuität – der Übergang von der Primar- zur Sekundarstufe im Englischunterricht." Encuentro. Journal of Research and Innovation in the language classroom **17**(online: <http://www.encuentrojournal.org/english/textcit.php> [letzter Zugriff: 22. Juni 2011]).

Staatsinstitut für Schulqualität und Bildungsforschung (2009). Step Further: der Übergang von der Grundschule zu weiterführenden Schulen im Fach Englisch. Berlin, Cornelsen.

Thaler, E. (2010). "Wenn das Lernen in eine neue Phase geht." At Work **18**: 4-5.

Wagner, U. (2009). Übergang Englisch : Fallanalysen zum Wechsel von der Grundschule zur weiterführenden Schule. Tübingen, Narr.

B. Bilingualer Sachfachunterricht, CLIL, Immersion

Bach, G., Ed. (2010). Bilingualer Unterricht: Grundlagen, Methoden, Praxis, Perspektiven. Kolloquium Fremdsprachenunterricht,. Frankfurt am Main, Lang.

Baker, C. (2011). Foundations of Bilingual Education and Bilingualism. Bristol, Multilingual Matters.

Baker, C. and S. P. Jones (1998). Encyclopedia of Bilingualism and Bilingual Education. Bristol, Multilingual Matters.

Breidbach, S., Ed. (2002). Bilingualer Sachfachunterricht: Didaktik, Lehrer-, Lernerforschung und Bildungspolitik zwischen Theorie und Empirie. Mehrsprachigkeit in Schule und Unterricht. Frankfurt am Main, Lang.

Coyle, D., P. Hood, et al. (2010). CLIL: Content and Language Integrated Learning. Cambridge, Cambridge University Press.

Doff, S., Ed. (2010). Bilingualer Sachfachunterricht in der Sekundarstufe: eine Einführung. Tübingen, Narr.

Grundschulunterricht Sachunterricht: Themenheft Bilingualer Sachunterricht **2010** (3).

Marsh, D. (2007). Diverse Contexts - Converging Goals: CLIL in Europe. Frankfurt am Main, Lang.

- Massler, U. and Burmeister, P. (2010): CLIL und Immersion. Fremdsprachlicher Sachfachunterricht in der Grundschule. Braunschweig: Westermann.
- Theis, R. and R. Werkmann (2004). "Kann der Englischunterricht von bilingualen Modulen lernen?" Neusprachliche Mitteilungen 3(2004): 145-155.
- Wildhage, M., Ed. (2009). Praxis des bilingualen Unterrichts. Berlin, Cornelsen Scriptor.
- Zydati, W. (2000). Bilingualer Unterricht in der Grundschule: Entwurf eines Spracherwerbskonzepts für zweisprachige Immersionsprogramme. Ismaning, Hueber.

C. Heterogenität, Differenzierung und Mehrsprachigkeit

- Der fremdsprachliche Unterricht Englisch. Differenzierung 2008(94).
- Aronin, L., B. Hufeisen, et al., Eds. (2009). The Exploration of Multilingualism: Development of Research on L3, Multilingualism and Multiple Language Acquisition. AILA Applied Linguistics Series,. Amsterdam, Benjamins.
- Bosse, D. (2003). "Differenziertes Lernen bis zum Abitur - Anregungen zum Umgang mit Heterogenität in der gymnasialen Oberstufe." Pädagogik 9: 24-27.
- Elsner, D. (2010). ""Ich habe was, das du nicht hast..." Oder: Welchen Mehrwert hat die Mehrsprachigkeit für das Fremdsprachenlernen?" IMIS-Beiträge: Schriffterwerb unter den Bedingungen von Mehrsprachigkeit und Fremdsprachenunterricht 37: 99-119.
- Fürstenau, S. and M. Gomolla (2011). "Migration und schulischer Wandel: Mehrsprachigkeit."
- Newby, D., M. Rckl, et al. (2010). Mehrsprachigkeit: Herausforderung für Wissenschaft und Unterricht: Forschung, Entwicklung und Praxis im Dialog. Wien, Praesens-Verl.
- Trautmann, M. and B. Wischer (2011). "Heterogenität in der Schule: Eine kritische Einführung."
- Wiater, W. (2009). Migration und Mehrsprachigkeit. Frankfurt am Main, Lang.

D. Task Based Language Learning and Teaching

- Mller-Hartmann, A. and Schocker-v. Ditfurth, M. (2011). Teaching English.Task-Supported Language Learning. Paderborn: Schningh. [UTB fr Wissenschaft, Standardwissen Lehramt]

Müller-Hartmann, A. and Schocker-v. Ditfurth, M. (Eds.) (2004). Aufgabenorientierung im Fremdsprachenunterricht. Task-Based Language Learning and Teaching. Tübingen: Narr.

Nunan, D. (2004). Task-based Language Learning. Cambridge, UK, Cambridge University Press.

Richards, J. C. and W. A. Renandya (2002). Methodology in Language Teaching: an Anthology of Current Practice. Cambridge, Cambridge University Press.

Van den Branden, K. (2006). Task-based Language Education: from Theory to Practice. Stuttgart, Klett.

Willis, D. and J. Willis (2010). Doing Task-based Teaching. Oxford, Oxford Univ. Press.

Willis, J. (2000). A Framework for Task-based Learning. Harlow, Essex, Longman.

E. Diagnose / Leistungsmessung / Evaluation

Aguado, K., K. Schramm, et al., Eds. (2010). Fremdsprachliches Handeln beobachten, messen, evaluieren: neue methodische Ansätze der Kompetenzforschung und der Videographie. Kolloquium Fremdsprachenunterricht. Frankfurt am Main, Lang.

Grotjahn, R. (2009). Testen und Evaluieren fremdsprachlicher Kompetenz. Tübingen, Narr.

Keßler, J.-U. and M. Liebner (2011). Medienbasierte Lernstandsdiagnostik und individuelle Lernerförderung: Neokommunikativer Fremdsprachenunterricht in heterogenen Lerngruppen. Medien im neokommunikativen Fremdsprachenunterricht. Einsatzformen, Inhalte, Lernerkompetenzen. M. Reinfried and L. Volkmann. Frankfurt und New York, Peter Lang.

Kolb, A. (2007). Portfolioarbeit: wie Grundschulkindern ihr Sprachenlernen reflektieren. Tübingen, Narr.

Kolb, A. (2008). Neue Wege der Leistungsfeststellung und -bewertung. Kompetent im Englischunterricht. N. Mayer. Hohengehren, Schneider.

Legutke, M. (2004). Fremdsprachenlernen als Kontinuum. Das Junior-Portfolio als „Tor zur Mehrsprachigkeit. Mehrsprachigkeit im Fokus. Arbeitspapiere der 24. Frühjahrskonferenz zur Erforschung des Fremdsprachenunterrichts. K.-R. Bausch, F. G. Königs and H. J. Krumm. Tübingen, Narr: 121-132.

Legutke, M. and N. Rau (2008). Sprachliches Können dokumentieren und präsentieren. Anmerkungen zur Arbeit mit dem Dossier (der Schatztruhe) des Juniorportfolios. Fremdsprachen in der Grundschule. Auf dem Weg zu einer neuen Lern- und Leistungskultur. M. Grau. Frankfurt, Grundschulverband: 211-231.

McNamara, T. F. (2000). Language Testing. Oxford, Oxford University Press.

Rea-Dickins, P. and K. Germaine (2008). Evaluation. Oxford, Oxford Univ. Pr.

Zydati, W. (2002). Leistungsentwicklung und Sprachstandserhebungen im Englischunterricht. Frankfurt am Main, Lang.

F. Lehrerbildung

Breidbach, S., D. Elsner, et al. (2011). Language Awareness in Teacher Education: Cultural-Political and Social-Educational Perspectives. Frankfurt am Main, Lang.

Elsner, D. (2011). Sprachen lernen - Sprachen lehren: Perspektiven für die Lehrerbildung in Europa. Frankfurt am Main, Lang.

Müller, S. (2011). Reflexion als Schlüsselkategorie? Praxis und Theorie im Lehramtsstudium. Baltmannsweiler, Schneider.

Nunan, D. and C. Lamb (2010). The Self-directed Teacher: Managing the Learning Process. Cambridge, Cambridge Univ. Press.

Richards, J. C. (1998). Beyond Training: Perspectives on Language Teacher Education. Cambridge, Cambridge Univ. Press.